

Section I — Prescribed Text – Homer, *Iliad* XXIV

35 marks

Attempt Questions 1–2

Allow about 1 hour and 10 minutes for this section

Answer each question in a SEPARATE writing booklet. Extra writing booklets are available.

In Question 1 you will be assessed on how well you:

- demonstrate your understanding of the text by translating into idiomatic and fluent English
 - interpret the relationship between words and structures
 - analyse language and/or contextual features of the prescribed extract
-

Marks

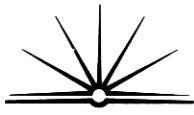
Question 1 (25 marks)

(a) Read the extract, then answer the questions that follow.

παῖδες μὲν πατέρ' ἀμφὶ καθήμενοι ἔνδοθεν ἀύλης
δάκρυσιν εἶματ' ἔφυρον, ὃ δ' ἐν μέσσοισι γεραιὸς
ἐντυπὰς ἐν χλαίνῃ κεκαλυμμένος· ἀμφὶ δὲ πολλὴ
κόπρος ἔην κεφαλῇ τε καὶ ἀύχενι τοῖο γέροντος,
τὴν ῥα κυλινδόμενος καταμήσατο χερσὶν ἐῆσι.
θυγατέρες δ' ἀνὰ δάματ' ἰδὲ νυοὶ ὠδύροντο,
τῶν μιμησκόμεναι, οἳ δὴ πολέες τε καὶ ἐσθλοὶ
χερσὶν ὑπ' Ἀργείων κέατο ψυχὰς ὀλέσαντες.

- | | |
|--|----------|
| (i) Translate the extract into ENGLISH. | 5 |
| (ii) Identify <i>παῖδες</i> and <i>πατέρ'</i> in the first line. | 1 |
| (iii) How does Homer portray a picture of grief in this extract? | 3 |

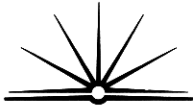
Question 1 continues on page 3



1 (a)(i) The sons were seated around their father in the inner courtyard, wet their robes with tears, but the old man sits in the middle tightly clad in ~~his~~ his mantle: and all around there was much ~~done~~ dung on both the head and the neck of that old man, who rolling about in it, gathered it with his own hands. And the daughters and the daughters in law went wailing throughout the halls, being mindful of them, the many and noble who ~~lost~~ ^{lay} ^{having} lost their souls at the hands of the Argives.

(ii) Πάριος is King Priam, and the ἀδελφές are ~~his~~ ^{the} sons of Priam.

(iii) Homer portrays grief in this extract through the use of language, using descriptive and vivid imagery to emphasise to the reader, the great extent of Priam and



at Hector's death.

his family's grief, Homer uses descriptive language as he describes vividly how Priam has rolled about in the dung, allowing it to stick on his head and his neck.

This is an extreme act of mourning and defilement and it is clear that Priam's loss is devastating to him mentally and emotionally.

The great grief is also seen through the imagery of the daughters wailing about through the Lallys.

Homer uses this imagery to show that the whole house of Priam is affected, emphasising the great impact and the grief of Hector's death.